

佩奇东南飞(第三段)

汉乐府 × xhc861

佩奇谓府吏：“勿复重纷纭。往昔初阳岁，谢家来贵门。奉事循公姥，进止敢自专？夜夫顽羞涩，伶俜肾虚辛。谓言无罪过，供养卒大恩；仍更被驱遣，何言复来还！妾有绣腰襦，葳蕤自生光；红罗复斗帐，四角垂香囊；箱帘六七十，绿碧青丝绳，物物各自异，种种在其中。人贱物亦鄙，不足迎后人，留待作遗施，于今无会因。时时为自慰，久久莫相忘！今我共徘徊，相去复几许？共傅寡井中，来世夫妻芷。今生十三世，世事无绝对，吾母像个梯，废君吾之婚！”

鸡鸣外欲曙，佩奇起严妆。著我绣夹裙，事事四五通。足下蹑丝履，头上玳瑁光。腰若流纨素，耳著明月珰。指如削葱根，口如含朱丹。纤纤作细步，精妙世无双。

翻译

张佩奇对吕国土说：“不必再提接我回来的话了！记得那年初阳时节，我辞别娘家走进你家门。侍奉公婆都顺着他们的心意，一举一动哪里敢自作主张不守本分？每天晚上和你搞到凌晨，孤孤单单，受尽肾虚折磨。总以为没有什么罪过，能够终身侍奉公婆报答他们的大恩。但仍然还是要被驱赶，哪里还谈得上再转回你家门。我有一件绣花的齐腰短袄，绣着光彩美丽的花纹。还有一床红罗做的双层斗形的小帐，四角都垂挂着香囊。大大小小的箱子有六七十个，都是用碧绿的丝线捆扎紧。里面的东西都各不相同，各种各样的东西都收藏其中。人既然低贱东西自然也卑陋，不值得用它们来迎娶后来的新人。你留着等待以后有机会施舍给别人吧，走到今天这一步今后不可能再会面。希望你时时自慰，希望你永远不要忘记我。而我们一起走，又能怎样呢？今生赴死来生结，今生十三年，下辈子与君共度华年！我的母亲像个(51 号元素英文)Sb，不让我们结婚！”

当公鸡鸣叫窗外天快要放亮，张佩奇起身郑重地打扮梳妆。她穿上昔日绣花的夹裙，梳妆打扮时每件事都做了四五遍才算妥当。脚下穿着丝鞋，头上的玳瑁簪闪闪发光。腰间束着流光的白绸带，耳边挂着明月珠装饰的耳珰。十个手指像尖尖的葱根又细又白嫩，涂红的嘴唇像含着朱丹一样。她轻轻地小步行走，艳丽美妙真是举世无双。

已审无误